

X Congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología XXV Jornadas de Investigación XIV Encuentro de Investigadores en Psicología del MERCOSUR. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires, 2018.

Adaptación de la Escala de Comportamiento Ecológico General (Geb; Kaiser, 1998) en la ciudad de Buenos Aires.

Caballero, Romina Yanina.

Cita:

Caballero, Romina Yanina (2018). *Adaptación de la Escala de Comportamiento Ecológico General (Geb; Kaiser, 1998) en la ciudad de Buenos Aires. X Congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología XXV Jornadas de Investigación XIV Encuentro de Investigadores en Psicología del MERCOSUR. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires.*

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/000-122/235>

ARK: <https://n2t.net/ark:/13683/ewym/vsh>

Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.

ADAPTACIÓN DE LA ESCALA DE COMPORTAMIENTO ECOLÓGICO GENERAL (GEB; KAISER, 1998) EN LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

Caballero, Romina Yanina

Universidad de Buenos Aires. Facultad de Psicología. Argentina

RESUMEN

El impacto ambiental de los individuos, es decir, cuánto contaminan y qué recursos consumen, es de suma importancia. En Argentina, tanto el comportamiento proambiental como sus consecuencias, fueron poco estudiados. El presente trabajo tiene como objetivo explicar el proceso de adaptación de la escala de Comportamiento Ecológico General (GEB, Kaiser, 1998). La versión más reciente de la escala GEB consta de 65 ítems que conforman seis dimensiones: conservación de la energía, movilidad y transporte, reducción de los residuos, consumo, reciclaje y conductas pro-sociales guiadas hacia la conservación. Para la adaptación se siguieron las directrices de la Comisión Internacional de Tests (ITC, 2014). Este estudio permitió identificar diferencias conceptuales y psicológicas dentro de los ítems de la escala, en el contexto de la Ciudad de Buenos Aires y dar cuenta de la validez ecológica de la escala GEB. La adaptación de las técnicas psicológicas se vuelve fundamental para reducir posibles sesgos conceptuales y metodológicos. La traducción simple o la aplicación directa de un examen en el idioma español no garantizan una equivalencia lingüística, métrica y psicológica adecuada de los constructos, lo que lleva a incluir conclusiones poco fiables.

Palabras clave

Adaptación - Validez ecológica - Escala de comportamiento ecológico general - Conducta proambiental

ABSTRACT

ADAPTATION OF THE GENERAL ECOLOGICAL BEHAVIOR SCALE (GEB, KAISER, 1998) IN THE CITY OF BUENOS AIRES

The environmental impact of individuals, namely, how much they pollute and what resources they consume, is of paramount importance. In Argentina, the pro-environmental behavior (PEB) and its consequences were poorly studied. The present paper aims to explain the process used to adapt the General Ecological Behavior scale (GEB; Kaiser, 1998). The recent version of the GEB scale consists of 65 items that are derived from six domains: energy conservation, mobility and transportation, waste avoidance, consumerism, recycling, and more vicarious, social behaviors toward conservation. The International Test Commission (ITC, 2014) guidelines were used for the adaptation. This field study made it possible to detect conceptual and psychological differences within the items of the scale. The present paper demonstrates the GEB scale's ecological validity. The adaptation of psychological techniques becomes fundamental in order to reduce possible conceptual and methodological biases. The simple translation or direct application of a test in

the Spanish language does not guarantee an adequate linguistic, metric and psychological equivalence of the constructs, leading to including unreliable conclusions.

Keywords

Adaptation - Ecological validity - General Ecological Behavior scale - Pro environmental behavior

BIBLIOGRAFÍA

- International Test Commission (2005). *ITC Guidelines for Translating and Adapting Tests*. Recuperado de: https://www.intestcom.org/files/guideline_test_adaptation.pdf
- Kaiser, F.G. (1998). A general measure of ecological behavior. *Journal of Applied Social Psychology*, 28, 395-422. doi: 10.1111/j.1559-1816.1998.tb01712.x